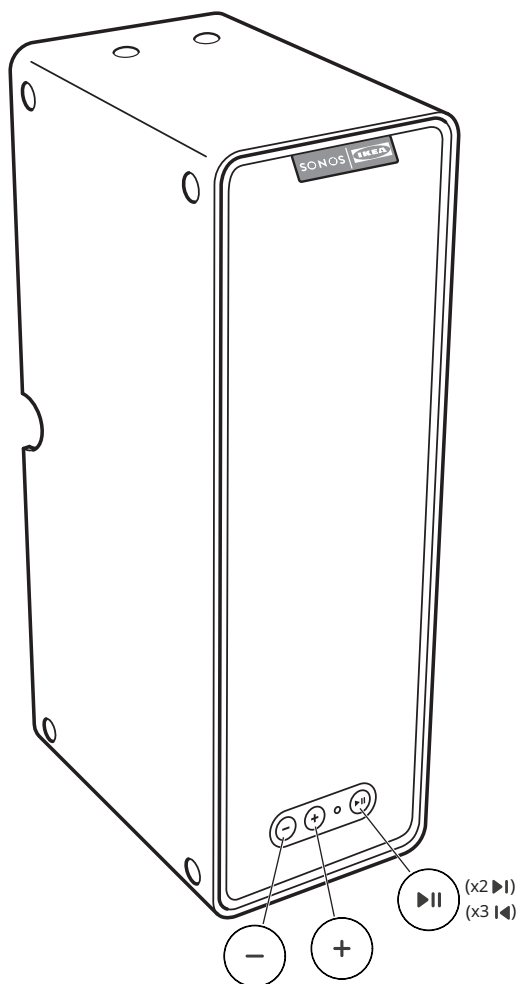


SYMFONISK



English	4	Latviešu	34
Deutsch	6	Lietuvių	36
Français	8	Português	38
Nederlands	10	Româna	40
Dansk	12	Slovensky	42
Íslenska	14	Български	44
Norsk	16	Hrvatski	46
Suomi	18	Ελληνικά	48
Svenska	20	Русский	50
Česky	22	Українська	52
Español	24	Srpski	54
Italiano	26	Slovenščina	56
Magyar	28	Türkçe	58
Polski	30	عربي	60
Eesti	32		

QUICK GUIDE

Plug in your SYMFONISK speaker. Go to the Apple App Store (iOS devices) or Google Play Store (Android devices) and search for Sonos.



Install and open the Sonos S2 app. Follow the instructions to set up your SYMFONISK speaker.

If you already have a Sonos system: Open the Sonos app and plug in your SYMFONISK speaker. In the app, select Settings (gear icon) > System > Add Product. Follow the instructions to set up your SYMFONISK speaker.

SPEAKER FUNCTIONS

Play/Pause. Press once to start or stop the music; twice to skip to the next track; three times to jump back one song. Press and hold to add the music playing in another room.

Status Light. It indicates current status of the speaker.
See full instruction manual for more information

Volume Up

Volume down

Additional information:

The full instruction manual and support material can be found at <http://www.ikea.com>.
— Choose the country you are in. Search your product in the search field. Go to Assembly Instructions and Manuals.

CARE INSTRUCTIONS

To clean the speaker, wipe it with a soft moistened cloth. Use another soft, dry cloth to wipe dry.

Model name:	SYMFONISK
Type number:	E1922
Operating temperatures:	0°C to 40°C
Network Standby Consumption:	2.15 W(HiNA)
Operating Frequency and Radio output power:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

For indoor use only

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Save these instructions for future use.

IMPORTANT & WARNING!

- The speaker is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 0°C to 40 °C.
- Do not subject the speaker to wet, moist or excessively dusty environments, as this may cause damage.
- Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.
- Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.
- Never install the product in a confined space. Always leave a space around the product for ventilation.
- Product shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, heat sources, and fire or similar.
- No open flame sources, such as candle lights should be placed on the apparatus
- Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing screwed covers may expose you to the risk of electric shock.

 For indoor use only, in the following countries:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

RF EXPOSURE INFORMATION

According to RF exposure regulations, under normal operations the end user shall refrain from being closer than 20 cm from the device.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

SCHNELLANLEITUNG

Den SYMFONISK Speaker anschließen. Zum Apple App Store (iOS-Geräte) oder Google Play Store (Android-Geräte) gehen und nach Sonos suchen.



Die Sonos S2-App installieren und öffnen. Der Anleitung zur Einrichtung deines SYMFONISK Speakers folgen.

Wenn du schon ein Sonos-System hast: Die Sonos-App öffnen und deinen SYMFONISK Speaker anschließen. In der App 'Einstellungen (Zahnrad-Symbol) > System > Produkt hinzufügen' auswählen. Der Anleitung zur Einrichtung deines SYMFONISK Speakers folgen.

LAUTSPRECHERFUNKTIONEN

Wiedergabe/Pause. Einmal drücken, um die Musik zu starten oder zu stoppen; zweimal, um zum nächsten Titel zu springen; dreimal, um einen Titel zurückzugehen. Die Taste drücken und gedrückt halten, um die in einem anderen Raum wiedergegebene Musik hinzuzufügen.

Statusleuchte. Zeigt den aktuellen Status des Speakers an.
Nähere Informationen in der Bedienungsanleitung.

- + Lautstärke erhöhen**
- Lautstärke verringern**

WARTUNG UND UNTERHALT

Zum Reinigen mit einem weichen, leicht feuchten Tuch abwischen. Mit einem weichen, sauberen Tuch trocken nachwischen.

Ergänzende Informationen:
Vollständige Anleitung und unterstützende Informationen unter: <http://www.IKEA.com>
— das gewünschte Land auswählen. Produktnamen ins Suchfeld eingeben. Die entsprechende Anleitung aussuchen.

Modellname:	SYMFONISK
Typnummer:	E1922
Betriebstemperatur:	0 °C bis +40 °C
Stromverbrauch im Ruhemodus:	2.15 W(HiNA)
Arbeitsfrequenz und Signalstärke:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Nur für den Innenbereich geeignet.

Hersteller: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE 34381 Älmhult/Schweden

Diese Anleitung für spätere Benutzung aufbewahren.

WICHTIGE INFORMATIONEN UND WARNUNGEN

- Der Speaker ist ausschließlich für den Innenbereich und für Temperaturen von 0°C bis 40°C bestimmt.
- Der Speaker darf keinen nassen, feuchten oder übermäßig staubigen Umgebungen ausgesetzt werden, da er ansonsten beschädigt werden könnte.
- Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel verwenden, da diese den Lautsprecher beschädigen können.
- Verschiedene Baumaterialien und Geräteanordnungen können Auswirkungen auf die Reichweite der Funkverbindung haben.
- Das Produkt nicht auf zu engem Raum installieren. Für ausreichende Belüftung immer Platz rund um das Gerät lassen.
- Das Produkt darf keiner übermäßigen Hitze z. B. durch Sonneneinstrahlung, Wärmequellen, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden.
- Offene Feuerquellen wie Kerzen o. Ä. dürfen keinesfalls auf das Gerät gestellt werden.
- Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckung kann man sich gefährlichen stromführenden Punkten oder anderen Risiken aussetzen.

 Nur für den Gebrauch im Haus geeignet, gilt für folgende Länder:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMATION ZU RF-Belastung

Gem. den Funkfrequenz-Richtlinien soll der Endnutzer im Normalbetrieb davon absehen, sich dem Gerät um mehr als 20 cm zu nähern.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

GUIDE RAPIDE

Branchez l'enceinte SYMFONISK. Rendez-vous sur Apple App Store (pour appareil iOS) ou Google Play Store (pour appareil Android) et recherchez Sonos.



Installez et ouvrez l'application Sonos S2. Suivez les instructions pour paramétrer votre enceinte SYMFONISK.

Si vous possédez déjà un système Sonos : ouvrez l'application Sonos et branchez votre enceinte SYMFONISK. Dans l'application, sélectionner Settings/Paramètres (roue dentée) > System/Système > Add Product/Ajouter un produit, et suivre les instructions pour paramétrer votre enceinte SYMFONISK.

FONCTIONS DE L'ENCEINTE

Lecture/pause. Appuyez une fois pour lancer ou arrêter la musique, appuyez deux fois pour passer à la plage suivante, appuyez trois fois pour revenir à la chanson précédente. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour diffuser la musique en lecture dans une autre pièce.

Voyant d'état. Indique l'état actuel de l'enceinte.
Consultez le mode d'emploi pour pour plus d'informations

Augmenter le volume

Baisser le volume

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour nettoyer l'enceinte, utilisez un chiffon doux humide. Essuyez à l'aide d'un autre chiffon sec.

Informations complémentaires :

Vous trouverez le mode d'emploi complet et la documentation d'aide sur le site <http://www.ikea.com>.

— Sélectionnez votre pays. Cherchez votre produit dans le champ de recherche. Cliquez sur Montage et documentation.

Nom du modèle :	SYMFONISK
Type :	E1922
Température de fonctionnement :	0° C à 40° C
Consommation électrique en mode veille :	2.15 W(HiNA)
Fréquence de transmission et puissance de sortie radio :	
	2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP

Pour usage intérieur uniquement.

Fabricant : IKEA of Sweden AB

Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE

Conservé ces instructions pour une utilisation ultérieure.

ATTENTION !

- Cette enceinte est exclusivement destinée à une utilisation intérieure et peut être utilisée à des températures comprises entre 0° C et 45° C.
- Ne pas placer l'enceinte dans des endroits mouillés, humides ou poussiéreux sous peine de l'endommager.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants chimiques sous peine d'endommager le produit.
- La portée de connexion varie en fonction des matériaux et de l'emplacement de l'enceinte à l'intérieur du bâtiment.
- N'installez jamais le produit dans un espace confiné. Veillez toujours à laisser un espace autour de l'appareil afin d'assurer sa ventilation.
- Maintenir cette enceinte à l'abri des rayons du soleil, de toute source de chaleur ou d'une flamme nue, pour éviter le risque de surchauffe.
- Ne placez jamais une flamme nue, par exemple une bougie, sur le dessus du produit.
- N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou retirer un couvercle vissé peut vous exposer à un risque de choc électrique.

 Pour une utilisation à l'intérieur uniquement, dans les pays suivants :	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

**INFORMATION SUR L'EXPOSITION AUX
RADIOFRÉQUENCES**

Selon la réglementation sur l'exposition aux radiofréquences, dans des conditions normales d'utilisation l'utilisateur final ne doit pas se tenir à moins de 20 cm de l'appareil.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

QUICK GUIDE

Steek de stekker van je SYMFONISK speaker in het stopcontact. Ga naar de Apple App Store (iOS-apparaten) of Google Play Store (Android-apparaten) en zoek naar Sonos.



Installeer en open de Sonos S2-app. Volg de instructies om je SYMFONISK speaker in te stellen.

Als je al een Sonos-systeem hebt: Open de Sonos-app en sluit je SYMFONISK speaker aan. Selecteer in de app Instellingen (tandwiel pictogram) > Systeem > Product toevoegen. Volg de instructies om je SYMFONISK speaker in te stellen.

SPEAKERFUNCTIES

Afspelen/Pauzeren. Eenmaal drukken om de muziek aan of uit te zetten; tweemaal drukken om naar het volgende nummer te gaan; drie keer om naar het vorige nummer te gaan. De knop ingedrukt houden om de muziek die in een andere kamer wordt afgespeeld toe te voegen.

Statuslampje. Geeft de huidige status aan van de speaker.
Zie de volledige handleiding voor meer informatie

Volume omhoog
 Volume omlaag

ONDERHOUD

Reinig de speaker met een zachte, vochtige doek.
Nadrogen met een zachte, schone, droge doek.

Aanvullende informatie:

Een volledige gebruiksaanwijzing en ondersteunend materiaal zijn te vinden op <http://www.ikea.com>.

— Kies het land waarin je je bevindt. Zoek je product in het zoekveld. Ga naar Montage & aanwijzingen.

Modelnaam:	SYMFONISK
Typenummer:	E1922
Bedrijfstemperaturen:	0 °C tot 40 °C
Netwerk stand-by verbruik:	2.15 W(HiNA)
Bedrijfsfrequentie en radio-uitgangsvermogen:	2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP

Alleen voor gebruik binnenshuis

Fabrikant: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ZWEDEN

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJKE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN

- De speaker is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en kan gebruikt worden bij temperaturen van 0 °C tot 40 °C.
- Stel de speaker niet bloot aan natte, vochtige of extreem stoffige omstandigheden om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of chemische oplosmiddelen omdat deze het product kunnen beschadigen.
- Verschillende bouwmaterialen en de plaatsing van de eenheden kunnen de reikwijdte van de draadloze aansluiting beïnvloeden.
- Installeer het product nooit in een gesloten ruimte. Laat altijd voldoende ruimte rondom het product voor ventilatie.
- Stel het product niet bloot aan te hoge warmte in de vorm van zonlicht, warmtebronnen, vuur en dergelijke.
- Er mogen geen bronnen met open vlammen, zoals stearinekaarsen, op het apparaat worden geplaatst.
- Probeer dit product niet zelf te repareren. Als je vastgeschroefde deksels openmaakt of verwijdt, riskeer je een elektrische schok.

 Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis, in de volgende landen:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

Informatie RF-blootstelling

Radiofrequente signalen. Volgens de RF internationale blootstellingrichtlijnen zal de eindgebruiker bij normaal gebruik niet dichterbij tot 20 centimeter van het apparaat komen.



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

HURTIG GUIDE

Tilslut SYMFONISK højttaler. Gå til Apple App Store (iOS-enheder) eller Google Play Store (Android-enheder), og søg efter Sonos.



Installer og åbn Sonos S2-appen. Følg anvisningerne for at sætte SYMFONISK højttaler op.

Hvis du allerede har et Sonos-system: Åbn Sonos-appen, og tilslut SYMFONISK højttaler. I appen: Vælg Settings (Indstillinger) (ikonet, der forestiller et tandhjul) > System > Add Product (Tilføj produkt). Følg anvisningerne for at sætte SYMFONISK højttaler op.

HØJTALERENS FUNKTIONER

► Afspil/Pause. Tryk 1 gang for at afspille eller standse musikken, 2 gange for at gå videre til det næste nummer og 3 gange for at gå 1 sang tilbage. Tryk på knappen og hold den nede for også at få musikken til at spille i et andet rum.

Statuslampe. Angiver højttalerens aktuelle status. Se brugsanvisningen for at få flere oplysninger

+ Skru op for lydstyrken

– Skru ned for lydstyrken

PLEJEANVISNINGER

Højttaleren rengøres med en blød, fugtig klud. Tør efter med en blød, tør klud.

Yderligere oplysninger:

Hele brugsanvisningen og alt støttemateriale findes på [IKEA.dk](https://www.ikea.dk).

– Vælg det land, du bor i. Søg efter produktet i søgefeltet. Gå til Samlevejledninger og Manualer.

Modelnavn:	SYMFONISK
Typenummer:	E1922
Driftstemperaturer:	0-40°
Netværk, standby-forbrug:	2.15 W(HiNA)
Driftsfrekvens og radioens udgangseffekt:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Kun til indendørs brug

Producent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE

Gem disse anvisninger til fremtidig brug.

VIGTIGT OG ADVARSEL!

- Højttaleren er kun til indendørs brug og må kun bruges i temperaturer fra 0-40°.
- Højttaleren må ikke udsættes for våde, fugtige eller meget støvede omgivelser, da den kan blive beskadiget.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler, da det kan beskadige produktet.
- Forskellige bygningsmaterialer og enhedernes placering kan påvirke rækkevidden af den trådløse forbindelse.
- Produktet må ikke installeres i et lukket rum. Der skal altid være plads omkring produktet til ventilation..
- Produktet må ikke udsættes for høj varme, f.eks. sol, ild eller lignende.
- Der må ikke placeres kilder til åben ild, herunder stearinlys, på apparatet.
- Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, da du kan blive udsat for elektrisk stød, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

Kun til indendørs brug i følgende lande:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

**INFORMATION OM UDSÆTTELSE FOR
RADIOFREKVENNS**

I henhold til bestemmelser om udsættelse for radiofrekvens må slutbrugeren under normal betjening ikke komme tættere end 20 cm på enheden.



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

LEIÐBEININGAR

Settu SYMFONISK hátalarann í samband. Farðu í Apple App Store (fyrir iOS) eða Google Play (fyrir Android) og leitaðu að Sonos.



Náðu í og opnaðu Sonos S2 appið. Fylgdu leiðbeiningum fyrir uppsetningu á SYMFONISK hátalara.

Ef þú ert þegar með Sonos kerfi: Opnaðu Sonos appið og tengdu við SYMFONISK hátalarann. Veldu Settings (gírinn) í appinu > System > Add Product og fylgdu leiðbeiningum fyrir uppsetningu á SYMFONISK hátalara.

VIRKNI HÁTALARA

Spila/hlé. Ýttu einu sinni til að kveikja eða stöðva tónlistina; tvisvar til að spila næsta lag; þrisvar til að fara til baka í fyrra lag. Haltu inni til að bæta við tónlist sem spiluð er í öðru herbergi.

Stöðuljós. Tilgreinir núverandi stöðu hátalarans. Frekari upplýsingar eru í handbókinni.

+

Hækka

–

Lækka

UMHIRDULEIÐBEININGAR

Strjúktu af hátalaranum með rökum klút. Notaðu mjúkan, þurrkan klút til að þurrka.

Frekari upplýsingar:

Hægt er að fá ítarlegri leiðbeiningar á ikea.is.
– Leitaðu að vörunni í leitarglugganum. Farðu í samsetningarleiðbeiningar.

Vöruheiti:	SYMFONISK
Tegund:	E1922
Hitastig við notkun:	0°C til 40°C
Netnotkun í biðstöðu:	2.15 W(HiNA)
Rekstrartíðni og aflsafköst útvarps:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Aðeins til notkunar innandyrá

Framleiðandi: IKEA of Sweden AB

Heimilisfang:
Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Geymdu leiðbeiningarnar.

MIKILVÆG VARÚÐARATRÍÐI!

- Hátalarinn er aðeins ætlaður til notkunar innandyrá, við hitastig frá 0° C til 40° C.
- Hátalarinn ætti ekki að komast í snertingu við bleytu, raka eða mikið ryk þar sem það getur valdið skemmdum.
- Hátalarinn ætti ekki að komast í snertingu við hrjúp efni eða leysiefni þar sem slíkt getur skemmt vöruna.
- Mismunandi byggingarefni og staðsetning tækjanna geta haft áhrif á drægi þráðlausu tengingarinnar.
- Ekki setja hátalarann upp í lokuðu rými. Gættu þess að rými sé í kringum hátalarann svo lofti um hann.
- Ekki skilja hátalarann eftir í beinu sólarljósi eða nálægt hitagjöfum, þar sem hann gæti ofhitnað.
- Opinn eldur, eins og kerti, ætti ekki að staðsetja ofan á hátalarann.
- Ekki gera tilraun til að laga hátalarann sjálf/ur, ef þú opnar eða fjarlægir skrufaðar hlifar gætir þú orðið fyrir rafstraum.

CE Aðeins fyrir notkun innandyrá, í eftirfarandi löndum:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

Reglugerð um fjarskiptatíðni

Samkvæmt reglugerð um fjarskiptatíðni ætti notandinn ekki að vera í minna en 20 cm fjarlægð frá tækinu við hefðbundna notkun.



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

HURTIGGUIDE

Koble til SYMFONISK-høytaleren. Gå til Apple App Store (iOS-enheter) eller Google Play Store (Android-enheter) og søk etter Sonos.



Installer og åpne Sonos S2-appen. Følg instruksjonene for å koble opp SYMFONISK-høytaleren.

Hvis du allerede har Sonos-system: Åpne Sonos-appen og koble til SYMFONISK-høytaleren. I appen velger du Innstillinger (gir-ikon) > System > Legg til produkt. Følg instruksjonene for å koble opp SYMFONISK-høytaleren.

HØYTTALERFUNKSJONER



Spill/pause. Trykk en gang for å starte eller stoppe musikken; trykk to ganger for å hoppe til neste lydspor; trykk tre ganger for å gå tilbake til forrige sang. Trykk og hold inne for å legge til musikkavspillingen i et annet rom.

Lysindikator: Viser nåværende høytalterstatus.
Se den komplette brukerveiledningen for mer informasjon.



Høyere volum



Lavere volum

VEDLIKEHOLD

For å rengjøre høytaleren, bruk en myk, fuktet klut. Bruk en annen myk, tørr klut til å tørke den.

Tilleggsinformasjon:

Komplett brukerveiledning og støttmateriell finner du på IKEA.no
— Søk etter produktet i søkefeltet. På produktsiden, velg fanen Montering og dokumenter.

Modellnavn:	SYMFONISK
Typenummer:	E1922
Temperatur under bruk:	0 °C til 40 °C
Forbruk i hvilemodus:	2.15 W(HiNA)
Driftsfrekvens og signalstyrke:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Kun for innendørs bruk

Produsent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Spar på disse instruksene for fremtidig bruk.

VIKTIG OG ADVARSEL!

- Høytaleren er kun til innendørs bruk og kan brukes i temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Høytaleren skal ikke utsettes for våte, fuktige eller veldig støvete forhold, da dette kan føre til skade.
- Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler, siden disse kan skade produktet.
- Ulike bygningsmaterialer og plasseringen av enhetene kan påvirke den trådløse rekkevidden.
- Enheten må aldri installeres på et tilkukket sted. La det alltid være nok plass rundt produktet for ventilasjon.
- Produktet skal ikke utsettes for overdreven varme som fra solskinn, varmekilder, åpen flamme eller lignende.
- Åpen flamme, som for eksempel stearinlys, må aldri plasseres på apparatet.
- Ikke gjør forsøk på å reparere dette produktet selv, da du kan utsette deg for fare for elektrisk støt dersom du åpner eller fjerner fastskrudde deksler.

 Kun til bruk innendørs, i disse landene:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMASJON OM RF-EKSPONERING

I henhold til reglene for RF-eksponering ved normal drift, skal sluttbrukeren avstå fra å være nærmere enn 20 cm fra utstyret.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

PIKAOPAS

Kytke uusi SYMFONISK-kaiuttimesi pistorasiaan. Siirry Apple App Storeen (iOS-laitteella) tai Google Play Kauppaan (Android-laitteella) ja etsi "Sonos".



Asenna ja avaa Sonos S2-sovellus. Ota SYMFONISK-kaiutin käyttöön ohjeiden mukaan.

Jos sinulla on jo Sonos-järjestelmä: Avaa Sonos-sovellus ja kytke SYMFONISK-kaiutin pistorasiaan. Valitse sovelluksessa Asetukset (rataskuvake) > Järjestelmä > Lisää tuote. Ota SYMFONISK-kaiutin käyttöön ohjeiden mukaan.

KAIUTTIMEN TOIMINNOT

Toisto/tauko. Paina kerran musiikin toiston käynnistämiseksi tai pysäyttämiseksi, kaksi kertaa hypätäksesi seuraavaan kappaleeseen tai kolme kertaa hypätäksesi yhden kappaleen taaksepäin. Pidä painettuna lisätäksesi mukaan toisessa huoneessa toistettava musiikki.

Tilan merkkivalo. Näyttää kaiuttimen tilan. Katso lisätiedot täydellisestä käyttöohjeesta.

- + Äänenvoimakkuus ylös
- Äänenvoimakkuus alas

HOITO-OHJEET

Puhdista kaiutin pyyhkimällä se pehmeällä, kostutetulla liinalla. Kuivaa lopuksi pehmeällä, kuivalla liinalla.

Lisätietoja:

Täydellinen käyttöohje ja tukimateriaali löytyvät osoitteesta <http://www.ikea.com>.
— Valitse maa, jossa olet. Etsi tuotteesi hakukentästä. Siirry Asennusohjeisiin ja Käyttöohjeisiin.

Mallin nimi:	SYMFONISK
Tyyppinumero:	E1922
Käyttölämpötila:	0–40 °C
Virrankulutus valmiustilassa:	2.15 W(HiNA)
Käyttötaajuus ja lähtöteho:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Vain sisäkäyttöön

Valmistaja: **IKEA of Sweden AB**

Osoite: **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

Säästä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

TÄRKEÄÄ & VAROITUS!

- Kaiutin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, ja sitä voidaan käyttää lämpötila-alueella 0–40 °C.
- Suojaa kaiutin nesteiltä, kosteudelta ja liialta pölyltä, sillä ne voivat aiheuttaa vaurioita.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai kemikaaleja, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.
- Jotkin rakennusmateriaalit ja laitteiden sijoittamistapa voivat rajoittaa kantamaa.
- Älä koskaan asenna tuotetta suljettuun tilaan. Jätä tuotteen ympärille aina tilaa tuuletusta varten.
- Tuotetta ei saa altistaa kuumuudelle, kuten auringonpaisteille, lämpölähteille, avotulelle tai vastaavalle.
- Kynttilöitä tai muita avotulen lähteitä ei saa asettaa laitteen päälle.
- Älä yritä korjata laitetta itse, sillä ruuveilla kiinnitetyn kotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut sähköiskulle.

	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	
	Vain sisäkäyttöön seuraavissa maissa:				

TIETOA RF-ALTISTUKSESTA

RF-säteilyaltistusta koskevien säädösten mukaan käyttäjän tulee tavallisessa käytössä pysytellä vähintään 20 cm:n päässä laitteesta.



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

SNABB GUIDE

Anslut din SYMFONISK-högtalare. Gå till Apple App Store (iOS-enheter) eller Google Play Store (Android-enheter) och sök efter Sonos.



Installera och öppna SonosS2-appen. Följ instruktionerna för att ställa in din SYMFONISK-högtalare.

Om du redan har Sonos-system: Öppna Sonos-appen och koppla in din SYMFONISK-högtalare. Välj i appen Inställningar (kugghjulsikon) > System > Lägg till produkt Följ instruktionerna för att ställa in din SYMFONISK-högtalare.

HÖGTALARFUNKTIONER

Play/Paus. Tryck en gång för att sätta på eller stänga av musiken. Tryck två gånger för att gå framåt till nästa spår. Tryck tre gånger för att gå bakåt till föregående låt. Håll knappen nedtryckt om du vill spela upp musiken som spelas i ett annat rum.

Statuslampa. Visar högtalarens aktuella status.
Mer information finns i den fullständiga bruksanvisningen.

- + Volym upp**
- Volym ned**

SKÖTSELANVISNINGAR

Rengör högtalaren med en mjuk, fuktig trasa. Torka torrt med en annan mjuk, ren trasa.

Kompletterande information:

En fullständig bruksanvisning och hjälpmaterial finns på <http://www.ikea.com>.

— Välj det land du befinner dig i. Sök efter din produkt i sökfältet. Gå till Montering & anvisningar.

Modellnamn:	SYMFONISK
Typnummer:	E1922
Drifttemperatur:	0°C till 40°C
Effektförbrukning i viloläge:	2.15 W(HiNA)
Arbetsfrekvens och signalstyrka:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Endast avsedd för inomhusbruk

Tillverkare: IKEA of Sweden AB

Adress: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE

Spara dessa instruktioner för framtida användning.

VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR

- Högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk och kan användas i temperaturer från 0 °C till 40 °C.
- Placera inte högtalaren i våta, fuktiga eller alltför dammiga miljöer eftersom den kan ta skada.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel eftersom dessa kan skada produkten.
- Olika byggnadsmaterial och enheternas placering kan påverka den trådlösa anslutningens räckvidd.
- Installera aldrig produkten i ett slutet utrymme. Se till att det finns tillräckligt med ventilationsutrymme runt produkten.
- Produkten får inte exponeras för hög värme i form av solljus, värmekällor, eld eller liknande.
- Öppna lågor som stearinljus får aldrig placeras på apparaten.
- Försök inte reparera den här produkten själv eftersom du riskerar att få elektriska stötar om du öppnar eller tar bort fastskruvade lock.

  Endast avsedd för inomhusbruk, i följande länder:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMATION OM RF-EXPONERING

Enligt regler för RF-exponering vid normal drift ska slutanvändaren avstå från att vara närmare än 20 cm från utrustningen.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

RYCHLÝ PRŮVODCE

Zapojte reproduktor SYMFONISK. Přejděte do obchodu Apple App Store (zařízení iOS) nebo Google Play Store (zařízení Android) a vyhledejte Sonos.



Nainstalujte a otevřete aplikaci Sonos S2. Během nastavování reproduktoru SYMFONISK postupujte podle pokynů.

Pokud již máte systém Sonos: Otevřete aplikaci Sonos a připojte reproduktor SYMFONISK. V aplikaci vyberte Nastavení (ikona ozubeného kolečka) > Systém > Přidat produkt Postupujte podle pokynů pro nastavení reproduktoru SYMFONISK.

FUNKCE REPRODUKTORU

▶ Přejhrát/Pozastavit. Stiskněte jednou, abyste spustili nebo pozastavili přehrávání hudby; stiskněte dvakrát, abyste přeskočili k další nahrávce; třikrát, abyste se vrátili o jednu písničku zpátky. Stiskněte a držte, abyste přidali hudbu, která hraje v jiné místnosti.

Indikátor stavu. Ukazuje současný stav reproduktoru.
Pro více informací viz návod k použití

+ Zvýšit hlasitost

– Snížit hlasitost

INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

Reproduktor otírejte měkkým vlhkým hadříkem Vysušte jiným měkkým suchým hadříkem.

Doplňující informace:

Celý návod k použití a další materiály najdete na <http://www.IKEA.cz>

— Zvolte zemi, ve které se nacházíte. Vyhledejte výrobek pomocí pole vyhledávání. Jděte do sekce Návody a manuály.

Název modelu:	SYMFONISK
Typové číslo:	E1922
Provozní teploty:	0 až 40 °C
Spotřeba v pohotovostním režimu:	2.15 W(HiNA)
Provozní frekvence a rádiový výstupní výkon:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Pouze pro vnitřní použití

Výrobce: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO

Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

- Reproduktor slouží k použití v interiéru a pouze za teplot mezi 0 °C a 40 °C.
- Nevystavujte reproduktor vlhkosti nebo prachu, mohly by způsobit poškození.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo chemická rozpouštědla, mohly by výrobek poškodit.
- Různé stavební materiály a umístění jednotek mohou mít vliv na dosah připojení.
- Nikdy neinstalujte výrobek do uzavřeného prostoru. Vždy nechte kolem výrobku prostor na odvětrávání.
- Výrobek nesmí být vystaven nadměrnému teple, jako je sluneční svit, topení, oheň a podobné.
- Na zařízení by neměly být umístovány žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou svíčky.
- Nepokoušejte se opravit tento výrobek sami. Otevřením nebo sejmutím zašroubovaných krytů se vystavujete riziku zásahu elektrickým proudem.

Pouze k použití v interiéru v následujících zemích:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

Informace o vlivu rádiových vln

Vzhledem k možnému negativnímu vlivu rádiových vln nedoporučujeme uživateli setrvávat přímo u zařízení (ve vzdálenosti menší než 20 cm).



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

GUÍA RÁPIDA

Conecta el altavoz SYMFONISK. Ve a la App Store de Apple (para dispositivos iOS) o a Google Play Store (para dispositivos Android) y busca Sonos.



Instala y abre la aplicación Sonos S2. Sigue las instrucciones para configurar el altavoz SYMFONISK.

Si ya dispones del sistema Sonos: abre la aplicación Sonos y conecta el altavoz SYMFONISK. En la aplicación, selecciona Settings/Parámetros (rueda dentada) > System/Sistema > Add Product/Añadir producto, y sigue las instrucciones para configurar el altavoz SYMFONISK.

FUNCIONES DEL ALTAVOZ

Reproducir/Pausa. Pulsa una vez para empezar a reproducir o detener la música, dos veces para pasar a la siguiente pista y tres veces para retroceder una canción. Mantenlo pulsado para añadir la música que se está reproduciendo en otra habitación.

Luz de estado. Indica el estado actual del altavoz.
Para obtener más información, consulta el manual de instrucciones.

+ Subir volumen

– Bajar volumen

CUIDADOS

Para limpiar el altavoz, pasa un paño suave humedecido y luego sécalo con otro paño suave seco.

Información adicional

Puedes encontrar el manual de instrucciones completo y el material de soporte en <http://www.ikea.com>.

— Elige el país en el que te encuentres. Busca el producto en el campo de búsqueda. Ve a Instrucciones de montaje y Manuales.

Nombre del modelo:	SYMFONISK.
Tipo:	E1922
Temperatura de funcionamiento:	0°C a 40°C.
Consumo en modo espera de red:	2.15 W(HiNA)
Frecuencia operativa y potencia de salida de radio:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Solo para uso en interiores.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

Guarda estas instrucciones para consultas futuras.

¡IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS!

- El altavoz debe utilizarse solamente en interiores y con temperaturas entre 0 °C y 40 °C.
- No sometas al altavoz a entornos con agua, humedad o polvo excesivo, ya que podría dañarse.
- No utilices limpiadores abrasivos o disolventes químicos, ya que pueden dañar el producto.
- Los diferentes materiales de construcción y la colocación de las unidades pueden afectar a la distancia de conectividad inalámbrica.
- No instales nunca el producto en un espacio cerrado. Deja siempre un espacio alrededor del producto para que tenga ventilación.
- El producto no debe estar expuesto a calor excesivo como el sol, fuentes de calor y fuego o similares.
- No se deben colocar fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas sobre el aparato.
- No intentes reparar este producto tú, porque si abres o quitas las cubiertas atornilladas, podrías exponerte al riesgo de una descarga eléctrica.

 Solo para uso en interiores en los siguientes países:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A RF

Según la normativa sobre la exposición a radiofrecuencias, en condiciones normales de uso el usuario final no debe estar a menos de 20 cm del aparato.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

GUIDA RAPIDA

Collega la cassa SYMFONISK. Vai su Apple App Store (per dispositivi iOS) o Google Play Store (per dispositivi Android) e cerca Sonos.



Installa e apri l'app Sonos S2. Segui le istruzioni per configurare la tua cassa SYMFONISK.

Se hai già un sistema Sonos: apri l'app Sonos e collega la cassa SYMFONISK. Nell'app, seleziona Impostazioni (icona dell'ingranaggio) > Sistema > Aggiungi Prodotto. Segui le istruzioni per configurare la tua cassa SYMFONISK.

FUNZIONI CASSA

► Riproduzione/pausa. Premi una volta per riprodurre o interrompere la musica, due volte per passare al brano successivo e tre volte per tornare al brano precedente. Premi e tieni premuto per ascoltare la musica riprodotta in un'altra stanza.

Spia. Indica lo stato attuale della cassa. Per maggiori informazioni, consulta il manuale di istruzioni.

+ **Alzare il volume**

– **Abbassare il volume**

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Pulisci la cassa con un panno morbido inumidito. Asciugala con un panno asciutto.

Altre informazioni:

Trovi il manuale di istruzioni e documenti aggiuntivi all'indirizzo <http://www.ikea.com>.

— Scegli il paese in cui ti trovi. Cerca il prodotto nel campo di ricerca. Vai alla sezione Istruzioni di montaggio e altri documenti.

Nome modello:	SYMFONISK
Numero modello:	E1922
Temperature operative:	da 0°C a 40°C
Consumo in modalità standby:	2,15 W(HiNA)
Frequenza operativa e potenza uscita radio:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni

Produttore: IKEA of Sweden AB

Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Svezia

Conserva queste istruzioni per ulteriori consultazioni.

INFORMAZIONI IMPORTANTI E AVVERTENZE

- La cassa dev'essere usata esclusivamente in ambienti interni, a una temperatura compresa fra 0°C e 40°C.
- Per non danneggiare la cassa, non tenerla in ambienti umidi o eccessivamente polverosi.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi né solventi chimici, perché possono danneggiare il prodotto.
- La portata del collegamento wireless può variare in base ai materiali strutturali degli edifici e alla collocazione delle unità.
- Non installare mai il prodotto in spazi ristretti. Lascia sempre spazio intorno al prodotto per garantire un'adeguata ventilazione.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore molto elevate, come fiamme libere o luce solare diretta.
- Non appoggiare fonti di fiamme, come candele accese, sul prodotto.
- Non provare a riparare da solo questo prodotto, poiché l'apertura o la rimozione delle coperture avvitate può esporre al rischio di scossa elettrica.

Il prodotto deve essere usato solo in interni, nei seguenti paesi:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE A RF

In base alle normative relative all'esposizione alle radiofrequenze (RF), durante il normale funzionamento l'utente deve mantenere una distanza di almeno 20 cm dall'apparecchio.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

GYORS ÚTMUTATÓ

Dugd be a SYMFONISK hangszórót a konnektorba. Nyisd meg az App Store alkalmazást (iOS készülék esetén) vagy a Google Play Áruházat (Androidos készülék elején) és keresd meg a Sonos applikációt.



Telepítsd és nyisd meg a Sonos S2 applikációt. Kövesd a benne megjelenő lépéseket a SYMFONISK hangszóró beállításához.

Ha már van Sonos rendszered: nyisd meg a Sonos applikációt és dugd be a konnektorba a SYMFONISK hangszórót. Az applikációban válaszd ki a Settings (fogaskerék ikon), majd a System menüpontot, ezt követően pedig add hozzá a rendszerhez az új SYMFONISK terméket az útmutató szerint.

A HANGSZÓRÓ FUNKCIÓI

▶▶ Lejátszás/Szünet. Nyomd meg egyszer, hogy elindítsd vagy megállítsd a zenét; nyomd meg kétszer, ha a következő zeneszámmra ugranál; nyomd meg háromszor, ha az előző zeneszámmra ugranál. Tartsd lenyomva, ha egy másik szobában szóló zenét játszánál le.

Fényjelzések. A hangszóró állapotát jelzik. További információt a használati útmutatóban találsz.

+ Hangerő növelése

– Hangerő csökkentése

TISZTÍTÁS

A hangszórót egy puha, benedvesített ronggyal tisztítsd, majd egy száraz, puha ronggyal töröld át.

További információ:

A teljes használati útmutató és a súgó megtalálható a <http://www.IKEA.hu> weboldalon.

— Keresd rá a termékre, majd menj az Összeszerelés és más dokumentumok fülhöz.

Modell megnevezése:	SYMFONISK
Típuszám:	E1922
Működési hőmérséklet:	0°C – 40°C
Fogyasztás készenléti állapotban:	2,15 W(HiNA)
Működési frekvencia és kimenő teljesítmény:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Kizárólag beltéren használható

Gyártó: IKEA of Sweden AB

Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Svédország

Őrizd meg ezt az útmutatót.**FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK**

- A hangszóró csak beltéren, 0° C és 40° C közötti hőmérsékleten használható.
- Ne tedd ki a hangszórót nedves, párás vagy túlzottan poros környezeti hatásoknak, mivel ezek károsodást okozhatnak.
- Ne használj súrolószereket vagy vegyszereket, amelyek kárt tehetnek a termékben.
- A különböző építési alapanyagok és a készülékek elhelyezése befolyásolhatja a vezeték nélküli kapcsolódási hatótávolságot.
- Ne szereld a hangszórót zárt helyre. Mindig maradjon hely a fal és a termék hátsó fala közt a megfelelő szellőzés érdekében.
- Ne tedd ki a hangszórót közvetlen napfénynek vagy bármilyen hőforrás közelébe, mivel túlmelegedhet.
- Ne tedd a hangszórót nyílt láng közelébe és helyezz rá égő gyertyát vagy mécsest.
- Ne próbáld meg önállóan megjavítani, felnyitni vagy eltávolítani a csavarokkal rögzített részeket, mivel ez akár áramütést is okozhat.

Kizárólag beltéri használatra, a következő országokban:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMÁCIÓ A RF SUGÁRZÁS KIBOCSÁTÁSÁRÓL

A rádiófrekvenciás sugárzás kibocsátására vonatkozó előírások szerint normál működés közben a felhasználó lehetőleg ne tartózkodjon 20 cm-nél közelebb a készülékhez.



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékkeletőkhöz kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

SZYBKI PRZEWODNIK

Podłącz głośnik SYMFONISK. Przejdź do Apple App Store (urządzenia iOS) lub Google Play Store (urządzenia Android) i wyszukaj aplikacji Sonos.



Zainstaluj i otwórz aplikację Sonos S2. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby skonfigurować głośnik SYMFONISK.

Jeśli masz już system Sonos: Otwórz aplikację Sonos i podłącz głośnik SYMFONISK. W aplikacji wybierz Ustawienia (ikona koła zębatego) > System > Dodaj produkt. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby skonfigurować głośnik SYMFONISK.

FUNKCJE GŁOŚNIKA

▶|| Odtwarzanie/Pauza. Naciśnij raz, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie. Dwa razy, aby przejść do następnego utworu. Trzy razy, aby przejść do poprzedniego utworu. Naciśnij i przytrzymaj, aby dodać muzykę odtwarzaną w innym pomieszczeniu.

Wskaźnik stanu. Wskazuje aktualny stan głośnika.

Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi

+ Zwiększenie głośności

- Ściszenie

PIELĘGNACJA

Aby wyczyścić głośnik, przetrzyj go miękką, wilgotną szmatką. Użyj suchej szmatki, aby wytrzeć powierzchnię do sucha.

Dodatkowe informacje:

Pełną instrukcję i materiały pomocnicze można znaleźć na stronie <http://www.ikea.com>.

- Wybierz kraj, w którym się znajdujesz. W polu wyszukiwania znajdź swój produkt. Przejdź do pozycji Assembly Instructions and Manuals.

Nazwa modelu:	SYMFONISK
Typ numer:	E1922
Temperatura robocza:	0°C do 40°C
Zużycie energii w trybie czuwania:	2.15 W(HiNA)
Częstotliwość robocza i moc wyjściowa radio:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach

Producent: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA!

- Głośnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i może być używany w temperaturach od 0°C do 40°C.
- Nie narażaj głośnika na działanie wody, wilgoci lub nadmiernego zapylenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
- Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Różne materiały konstrukcyjne i lokalizacja sprzętu mogą mieć wpływ na zasięg łączności bezprzewodowej.
- Nigdy nie instaluj produktu w ciasnej przestrzeni. Zawsze zostaw wolną przestrzeń wokół produktu dla zapewnienia wentylacji.
- Produkt nie powinien być narażony na nadmierne ciepło, takie jak światło słoneczne, źródła ciepła, ogień itp.
- Żadne źródła otwartego ognia, takie jak świece, nie powinny być umieszczane na urządzeniu
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać tego produktu, ponieważ otwarcie lub zdjęcie przykręconych pokryw może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, w następujących krajach:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMACJA O EKSPOZYCJI NA FALE RADIOWE

Zgodnie z przepisami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe, w normalnych warunkach eksploatacji użytkownik powinien wystrzegać się przebywania w odległości bliższej niż 20 cm od urządzenia.



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

LÜHIKE JUHEND

Ühenda SYMFONISK kõlar seinakontakti. Mine Apple All Store'i (iOS seadme puhul) või Google Play Store'i (Android seadme puhul) ja kirjuta otsingusse Sonos.



Laadi alla ja ava Sonos S2 rakendus. Järgi juhiseid ja seadista enda SYMFONISK kõlar.

Kui sul juba on kodus Sonos süsteem:

Ava Sonos rakendus ja ühenda SYMFONISK kõlar seinakontakti. Rakenduses vali seaded (hammasratta ikoon) > System > Add Product. Järgi juhiseid ja seadista enda SYMFONISK kõlar.

KÕLARI FUNKTSIOONID

► Mängi/peata. Vajuta üks kord, et muusika mängimine lõpetada: kaks korda, et liikuda edasi järgmise loo juurde; kolm korda, et liikuda tagasi eelneva loo juurde. Vajuta ja hoi all, et lisada teises toas mängiv muusika.

Oleku tuli. Näitab kõlari käesolevat olekut. Vaata tervet juhendit, et saada rohkem teavet

+ Heli valjemaks

– Heli madalamaks

HOOLDUSJUHISED

Kõlari puhastamiseks pühi seda pehme niisutatud lapiga. Kasuta teist pehmet ja kuiva lapp selleks, et kõlar puhtaks pühkida.

Lisateave:

Kogu juhendi ja tugimaterjalid leiab aadressil <http://www.ikea.com>.

— vali riik, kus asud. Otsi toodet otsinguribalt. Mine Koostejuhiste ja manuaalide juurde.

Mudeli nimi:	SYMFONISK
Tüübi number:	E1922
Töötat temperatuuridel:	0°C kuni 40°C
Võrgu vaikeolekus tarbimine:	2.15 W(HiNA)
Töösagedus ja raadio väljundvõimsus:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Vaid siseruumides kasutamiseks

Tootja: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Hoia need juhised alles.**OLULINE JA HOIATUS!**

- Kõlar on mõeldud siseruumides kasutamiseks ja seda saab kasutada vaid temperatuuridel, mis jäävad vahemikku 0°C kuni 40 °C.
- Ära pane kõlarit märja, niiskesse või liiga tolmusesse keskkonda, kuna see võib kõlarit kahjustada.
- Ära kasuta kunagi abrasiivseid puhastusvahendeid või keemilisi lahuseid, kuna need võivad toodet kahjustada.
- Erinevad ehitusmaterjalid ja mööbliesemete paigutus võib mõjutada juhtmevaba ulatust.
- Ära kunagi paigalda toodet suletud ruumi. Jäta alati toote ümber ruumi, et õhk saaks selle ümber ringi käia.
- Toodet ei tohi jätta liigse kuuma kätte, näiteks päikesevalguse kätte, soojaallikate ja lahtise tule või sarnase lähedusse.
- Aparaadile ei tohi asetada lahtise leegi allikaid, näiteks küünlaid.
- Ära proovi seda toodet ise parandada, kuna kruvitud katete avamine või eemaldamine võib lõppeda elektrilöögiga.

Vaid siseruumides kasutamiseks järgnevates riikides:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

TEAVE RAADIOSAGEDUSEGA KOKKUPUUTE KOHTA

Vastavalt kokkupuute regulatsioonidele, peaks lõppkasutaja hoidma seadmest selle tavapärase töötamise ajal vähemalt 20 cm kaugusele.



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötuspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

ĀTRĀ INSTRUKCIJA

Pievienot SYMFONISK skaļruni strāvas avotam. Apple App Store (iOS ierīcēm) vai Google Play Store (Android ierīcēm) atrast lietotni Sonos.



Lejupielādēt Sonos S2 lietotni un atvērt to. Sekot norādījumiem un uzstādīt SYMFONISK skaļruni.

Ja tiek jau lietota Sonos sistēma: atvērt Sonos lietotni un pievienot SYMFONISK skaļruni. Lietotnē izvēlēties: iestatījumi (zobrata ikona) > Sistēma > pievienot ierīci. Pievieno SYMFONISK skaļruni atbilstoši norādījumiem.

SKAĻRUŅA FUNKCIJAS

Atskaņot/Apturēt. Nospieš vienreiz, lai atskaņotu vai apturētu mūziku, divreiz – lai izlaistu dziesmu, trīsreiz – lai atskaņotu iepriekšējo dziesmu. Lai pievienotu mūziku, kas skan citā telpā, nospieš un turēt.

Statusa signāllampīņa. Parāda skaļruņa aktuālo stāvokli. Papildu informāciju skatīt instrukcijā.

- + Palielināt skaļumu
- Samazināt skaļumu

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Skaļruni tīrīt ar mikstu, mitru drānu. Noslaucīt ar citu mikstu, sausu drānu.

Papildu informācija:

Pilnīga instrukcija un papildu informācija pieejama www.ikea.com.

- Norādi valsti, kurā atrodies. Meklēšanas logā ieraksti meklēto preci. Dodies uz sadaļu “Montāžas instrukcijas un rokasgrāmatas”.

Modelis:	SYMFONISK
Tips:	E1922
Darba temperatūra:	no 0 °C līdz +40°C
Strāvas patēriņš gatavības režīmā:	2.15 W(HiNA)
Darba frekvence un radio izejas jauda:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Tikai lietošanai telpās

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

Adrese: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Saglabā šo informāciju vēlākai uzziņai.

SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMS!

- Skaļrunis paredzēts tikai lietošanai telpās; to var lietot temperatūrā no 0° C līdz +40° C.
- Nenovietot skaļruni slapjumā, mitrā vai ļoti putekļainā vidē – tas var izraisīt bojājumus.
- Neizmantojot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus – tas var izraisīt bojājumus.
- Bezvadu savienojuma rādiusu var ietekmēt sieni materiāls un priekšmetu izvietojums telpā.
- Neuzstādīt precī šaurā, slēgtā vietā. Visapkārt priekšmetam atstāt brīvu vietu ventilācijai.
- Priekšmetu nedrīkst turēt karstumā, piemēram, saules staros, karstuma avota vai liesmas tuvumā.
- Uz ierīces nedrīkst likt liesmojošus priekšmetus, piemēram, sveces.
- Nelabo savu ierīci pats, jo, atverot vai noņemot pārsegus, var gūt elektrošoku.

	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	
	Šajās valstīs piemērots lietošanai tikai telpās:				

RF IEDARBĪBAS INFORMĀCIJA

Saskaņā ar RF iedarbības noteikumiem normālos darbības apstākļos galalietotājam nevajadzētu atrasties tuvāk par 20 cm no ierīces.



Nosvītrotais atkritumu konteinera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

TRUMPA INSTRUKCIJA

Prijunkite garsiakalbį SYMFONISK. Parduotuvėje „Apple App Store“ (jei naudojate iOS įrenginį) arba „Google Play“ (jei naudojate „Android“ įrenginį) suraskite programėlę „Sonos“.



Atsisiųskite ją ir įdiekite Sonos S2. Laikydami instrukcijų nustatykite garsiakalbį SYMFONISK.

Jei jau naudojate sistemą „Sonos“: programėlėje „Sonos“ įjunkite garsiakalbį SYMFONISK. Toje pačioje programėlėje pasirinkite Nustatymai (krumpliaračio ženklas) > Sistema > Pridėti įrenginį. Laikydami instrukcijų atlikite garsiakalbio SYMFONISK nustatymus.

GARSIKALBIO FUNKCIJOS

▶ Groti / sustabdyti (Play/Pause). Paspauskite vieną kartą, jei norite paleisti / sustabdyti muziką; du kartus – paleisti kitą garso takelį; tris kartus – grįžti viena daina atgal. Laikykite nuspaudę, jei norite pridėti kitame kambaryje grojančią muziką.

Būsenos indikatorius rodo esamą garsiakalbio būseną. Daugiau informacijos instrukcijoje.

⊕ Garso didinimas

⊖ Garso mažinimas

PRIEŽIŪRA

Garsiakalbį valykite minkšta drėgna šluoste. Nusausinkite švaria sausa šluoste.

Papildoma informacija:

Visas instrukcijas ir papildomą medžiagą rasite interneto svetainėje www.ikea.com.

— Pasirinkite šalį. Svetainės paieškos laukelyje įrašykite prekės pavadinimą. Prekės puslapyje žr. „Surinkimo instrukcijos, kiti dokumentai“.

Pavadinimas:	SYMFONISK
Tipas:	E1922
Darbinė temperatūra:	nuo 0 °C iki 40 °C
Energijos sąnaudos budėjimo veiksenoje:	2.15 W (HiNA)
Veikimo dažnis ir signalo stiprumas:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Naudoti tik patalpose.

Gamintojas: IKEA of Sweden AB

Adresas: p. d. 702, SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA

Išsaugokite instrukcijas ateičiai.

SVARBU, ĮSPĖJIMAS!

- Garsiakalbis yra prietaisas, skirtas naudoti patalpoje nuo 0 °C iki 40 °C temperatūroje.
- Nelaikykite garsiakalbio šlapioje, drėgnoje, ypač dulkėtoje vietoje, nes jis gali sugesti.
- Nevalykite garsiakalbio šveičiamaisiais valikliais, nenaudokite cheminių tirpiklių, nes sugadinsite.
- Belaidžio ryšio diapazonui gali turėti įtakos pastatai ir kiti objektai, pasitaikantys jo kelyje.
- Aplink garsiakalbį būtinai palikite vietos orui cirkuliuoti – nemontuokite jo ankštoje erdvėje.
- Nepalikite garsiakalbio tiesioginėje saulės šviesoje ir šalia šilumos šaltinių, nes jis gali perkaisti.
- Ant garsiakalbio nelaikykite žvakių ir kitų degių objektų.
- Neremontuokite garsiakalbio savo jėgomis; korpuso atvėrimas gali turėti rimtų pasekmių – galite gauti elektros smūgį.

Naudoti tik patalpose, nurodytose valstybėse:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

DĖL RADIO DAŽNIŲ SPINDULIUOTĖS

Pagal radijo dažnių spinduliuotės reglamentus, esant įprastam veikimui, vartotojas turėtų laikytis 20 cm atstumu nuo įrenginio.



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

GUIA RÁPIDO

Ligue a coluna SYMFONISK. Na Apple App Store (dispositivos iOS) ou na Google Play Store (dispositivos Android) e pesquise por Sonos.



Instale e abra a aplicação Sonos S2. Siga as instruções para configurar a sua coluna SYMFONISK.

Caso já tenha o sistema Sonos: Abra a aplicação Sonos e ligue a coluna SYMFONISK. Na aplicação, selecione Definições (ícone da roda dentada) > Sistema > Adicionar um produto. Siga as instruções para configurar a sua coluna SYMFONISK.

FUNÇÕES DA COLUMNA

Reproduzir/Pausa. Pressione uma vez para iniciar ou parar a música, duas vezes para passar para a faixa seguinte e três vezes para saltar uma música. Mantenha pressionado para acrescentar a reprodução da música noutra divisão da casa.

Luz de estado. Indica o estado atual da coluna.

Para mais informações, consulte o manual de instruções completo.

+ Aumentar o volume

– Baixar o volume

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar a coluna, limpe com um pano suave humedecido e seque com um pano seco e macio.

Informações adicionais:

Pode encontrar o manual completo de instruções e o material de apoio em <http://www.ikea.com>.

— Escolha o país onde se encontra. Procure o artigo no campo de pesquisa. Aceda a Instruções de montagem e Manuais.

Nome do modelo:	SYMFONISK
Número de tipo:	E1922
Temperaturas de funcionamento:	entre 0°C e 40°C
Consumo em modo de espera de rede:	2.15 W (HiNA)
Frequência de funcionamento e potência de saída de rádio:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Apenas para utilização em espaços interiores

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Guarde estas instruções para referência futura.

IMPORTANTE E AVISO!

- A coluna só deve ser utilizada no interior e pode ser usada em temperaturas entre 0°C e 40°C.
- Não submeta a coluna a ambientes húmidos ou excessivamente secos, pois isso poderá danificá-la.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois poderão danificar o produto.
- Os diferentes materiais de construção e a colocação das unidades podem afetar a amplitude da conectividade sem fios.
- Nunca instale o produto num espaço confinado. Deixe sempre algum espaço à volta do produto para ventilação.
- O produto não deve ser exposto a um calor excessivo, como luz solar, fontes de calor, chamas ou similar.
- Não devem ser colocados objetos que sejam fontes de chamas, como velas, sobre o produto.
- Não tente reparar o produto sozinho, abrindo ou removendo coberturas aparafusadas, pois isso poderá expô-lo ao risco de choques elétricos.

Apenas para uso no interior nos seguintes países:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMAÇÃO DE EXPOSIÇÃO RF

De acordo com a regulamentação de exposição RF, em utilização normal o utilizar deve evitar estar a menos de 20 cm do dispositivo.



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

GHID RAPID

Introdu boxa SYMFONISK în priză. Accesează Apple App Store (dispozitive iOS) sau Google Play Store (dispozitive Android) și caută Sonos.



Instalează și deschide aplicația Sonos S2. Urmează instrucțiunile pentru a configura boxa SYMFONISK.

Dacă ai deja sistemul de operare Sonos: Deschide aplicația Sonos și introdu boxa SYMFONISK în priză. În aplicație, selectează Setări (simbol roată zimțată) > Sistem > Adaugă produs Urmează instrucțiunile pentru a configura boxa SYMFONISK

FUNCȚIILE BOXEI

► Redare/Pauză. Apasă o dată pentru a porni sau a opri muzica; apasă de două ori pentru a trece la piesa următoare, de trei ori pentru a reveni la piesa anterioară. Apasă și ține apăsat pentru a adăuga redarea muzicii într-o altă cameră.

Lumina de stare. Indică starea curentă a boxei.

A se vedea manualul complet de instrucțiuni pentru informații suplimentare

+ Volum maxim

– Volum minim

INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

Pentru a curăța boxa, șterge cu o cârpă moale, umedă. Utilizează altă cârpă moale, uscată pentru a șterge boxa.

Informații suplimentare:

Manualul de instrucțiuni complete și materiale ajutoare se găsesc la <http://www.ikea.com>.

— Alege țara în care te afli. Căută produsul în câmpul de căutare. Accesează Instrucțiuni de asamblare și Manuale.

Denumire model:	SYMFONISK
Număr tip:	E1922
Temperaturi de funcționare:	0°C - 40°C
Consum în mod de așteptare:	2.15 W(HiNA)
Frecvența de funcționare și puterea la ieșire radio:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

A se utiliza numai în interior

Producător: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

Păstrează aceste instrucțiuni.

IMPORTANT ȘI AVERTISMENT!

- Boxa este doar pentru uz interior și poate fi utilizată la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.
- Nu expune boxa la medii cu umiditate excesivă sau cu praf, deoarece aceasta poate cauza deteriorarea.
- Nu utiliza niciodată substanțe de curățare abrazive sau solvenți chimici deoarece pot deteriora produsul.
- Diferitele materiale de construcție și amplasarea boxelor pot influența raza de acțiune wireless.
- Nu instalează niciodată produsul într-un spațiu închis. Lasă întotdeauna spațiu în jurul produsului pentru ventilare.
- Produsul nu trebuie expus la căldură excesivă, cum ar fi lumina soarelui, surse de căldură și foc sau factori similari.
- Nu introdu în aparat surse de foc deschis, cum ar fi flacăra lumânării.
- Nu încerca să repara acest produs deoarece deschiderea sau demontarea capacelor cu șuruburi te poate expune riscului de șoc electric.

Numai pentru uz intern, în următoarele țări:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMAȚII

Conform cu regulamentele în vigoare, operarea normală presupune folosirea produsului la o distanță mai mare de 20 de cm de o sursă de căldură.



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

RÝCHLY NÁVOD

Pripojte reproduktor SYMFONISK. Prejdite do obchodu Apple App Store (zariadenia iOS) alebo Google Play Store (zariadenia Android) a vyhľadajte Sonos.



Nainštalujte a otvorte aplikáciu Sonos S2. Podľa pokynov nastavte reproduktor SYMFONISK.

Ak už systém Sonos máte: Otvorte aplikáciu Sonos a zapojte reproduktor SYMFONISK. V aplikácii vyberte Nastavenia (ikona ozubeného kolieska) > Systém > Pridať zariadenie. Podľa pokynov nastavte reproduktor SYMFONISK.

FUNKCIE REPRODUKTORA

Prehrať/Pauza. Stlačte raz a prehrajte alebo zastavte hudbu. Stlačte dvakrát a prejdite na ďalšiu skladbu. Stlačte trikrát a vráťte sa jednu skladbu dozadu.

Kontrolka. Ukazuje, v akom režime je reproduktor.
Presné inštrukcie získate v návode.

+ Vyššia hlasitosť

- Nižšia hlasitosť

STAROSTLIVOSŤ

Reproduktor vyčistíte mäkkou mierne vlhkou handričkou. Ďalšou suchou handričkou ho následne utrite.

Ďalšie informácie

Informácie a iné materiály nájdete na <http://www.ikea.sk>

- Vyberte si krajinu, v ktorej sa nachádzate. V poli „hľadať“ zadajte výrobok. Prejdite do časti Montáž a dokumenty.

Názov modelu:	SYMFONISK
Typové číslo:	E1922
Prevádzkové teploty:	0 °C až 40 °C
Spotreba v pohotovostnom režime v sieti:	2.15 W (HiNA)
Prevádzková frekvencia a rádiový výstupný výkon:	2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP

Len na použitie v interiéri

Výrobca: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO

Návod na použitie si uchovajte pre prípadné použitie v budúcnosti.

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Reproduktor je určený iba na použitie vnútri a môžete ho používať iba pri teplotách od 0 °C do 40 °C.
- Reproduktor nevystavujte prostrediu, ktoré je mokré, či vlhké alebo mimoriadne prašné, pretože ho môže poškodiť.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, pretože môžu výrobok poškodiť.
- Rôzne stavebné materiály a umiestnenie jednotiek môže ovplyvniť rozsah bezdrôtového pripojenia.
- Výrobok neumiestňujte do stiesnených priestorov, vždy mu nechajte priestor na vetranie.
- Reproduktor nenechávajte na priamom slnku, ani blízko iného zdroja tepla, pretože sa môže prehriať.
- Na výrobok neukladajte sviečky alebo iné zdroje ohňa.
- Výrobok sa nepokúšajte sami opravovať, otvárať alebo rozkladať, pretože hrozí riziko elektrického šoku.

Iba na použitie vnútri, v nasledujúcich krajinách:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMÁCIE O VYSTAVENÍ RÁDIOFREKVENČNÉMU ŽIARENIU

Podľa predpisov týkajúcich sa vystavenia rádiových frekvencií žiareniu by sa koncový používateľ pri normálnej činnosti nemal k zariadeniu približovať viac ako do vzdialenosti 20 cm.



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

Кратко ръководство за употреба

Включете вашата SYMFONISK тонколона в електрическата мрежа. Посетете Apple App Store (iOS устройства) или Google Play Store (Android устройства) и потърсете Sonos.



Инсталирайте и отворете приложението Sonos S2. Следвайте инструкциите, за да настроите своята тонколона SYMFONISK.

Ако вече разполагате със система Sonos:

Отворете приложението Sonos и включете тонколоната SYMFONISK. В приложението, изберете Настройки (иконата "зъбчато колело") > Система > Добавете продукт. Следвайте инструкциите, за да настроите своята тонколона SYMFONISK.

Функции на тонколоната

Пускане/Пауза. Натиснете веднъж, за да пуснете или спрете музиката; два пъти, за да преминете на следващата песен; три пъти, за да се върнете на предишната песен. Натиснете и задръжте, за да пуснете музиката и в друго помещение.

Светлинна индикация на състоянието.

Показва настоящото състояние на тонколоната.

Вижте пълното ръководство за употреба за повече информация



Усилване на звука



Намаляване на звука

Инструкции за поддръжка

За да почистите тонколоната, забършете с мека, влажна кърпа. Подсушете с друга мека, суха кърпа.

Допълнителна информация

Пълното ръководство за употреба, както и материали за допълнителна помощ, може да намерите на <http://www.ikea.com>.

– Изберете своята страна. Потърсете вашия продукт в полето за търсене. Продължете с Инструкции за монтаж и ръководства.

Модел:	SYMFONISK
Номер:	E1913
Работна температура:	от 0 до 40 градуса Целзий
Консумация на енергия при стендбай режим на свързаност:	2.15 W(HiNA)
Работна честота и изходна мощност на предавателя:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Употреба само в закрити помещения

Производител: IKEA of Sweden AB

Адрес: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

Важно! Внимание!

- Тази тонколона е предназначена единствено за употреба в закрити пространства и може да се използва на температури от 0 до 40 градуса Целзий.
- Не поставяйте тонколоната на мокри, влажни или твърде прашни места, тъй като това може да я повреди.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или химически разтворители, тъй като това може да увреди продукта.
- Различните строителни материали в помещението, както и разположението на уредите, могат да повлияят на безжичния обхват и връзка.
- Никога не поставяйте уреда в напълно затворена среда. Винаги оставайте пространство за вентилация около него.
- Продуктът не бива да се излага на прекомерна топлина като слънчева светлина, отоплителни уреди, огън и др.



За употреба само в закрити пространства, в следните страни:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK(NI)
HU	LV	HR	EL	TR
PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI	

- Източници на открит пламък, например свещи, не трябва да бъдат поставяни върху уреда.
- Не предприемайте поправка на уреда сами, тъй като отварянето или премахването на свързаните предпазни покрития може да предизвика опасност от токов удар.

Информация за излагане на радиочестоти

Съгласно правилата за излагане на радиочестотно облъчване, при нормална работа крайният потребител не трябва да е по-близо от 20 см от устройството.



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулят следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулят трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

BRZI VODIČ

Uključiti SYMFONISK zvučnik. Otići na Apple App Store (iOS uređaji) ili Google Play Store (Android uređaji) i pretraži Sonos.

SONOS

Instalirati i otvoriti Sonos S2 app. Pratiti upute kako bi se postavio SYMFONISK zvučnik.

U slučaju postojećeg Sonos sustava: otvoriti Sonos aplikaciju i povezati SYMFONISK zvučnik. U aplikaciji, odabrati Postavke (ikona zupčanika) > Sustav > Dodati proizvod Pratiti upute kako bi se postavio SYMFONISK zvučnik.

FUNKCIJE ZVUČNIKA

Paljenje/gašenje. Pritisnuti jednom za reprodukciju ili pauziranje glazbe; pritisnuti dvaput za prebacivanje na sljedeću pjesmu; pritisnuti tripud za vraćanje unatrag jednu pjesmu. Pritisnuti i držati za dodavanje glazbe reproducirane u drugoj sobi.

Svjetlo rada. Pokazuje trenutni rad zvučnika. Vidi priručnik sa svim uputstvima za više informacija.

+ Pojačavanje

– Smanjivanje

UPUTE ZA NJEGU

Zvučnik čistiti mekanom vlažnom krpom. Obrisati drugom mekanom suhom krpom.

Dodatne informacije:

Priručnik i ostali dokumenti mogu se pronaći na internetskoj stranici IKEA.hr

– Odaberi državu u kojoj se nalaziš. Traži svoje proizvode u polju za pretraživanje. Idi na Upute i Priručnike.

Oznaka:	SYMFONISK
Vrsta:	E1922
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Potrošnja energije u mirovanju:	2.15 W (HiNA)
Radna frekvencija i snaga radio-izlaza:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Samo za upotrebu u zatvorenom

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Sačuvati ove upute za buduće potrebe.

VAŽNO I UPOZORENJE!

- Zvučnik se koristi isključivo u zatvorenom i može se koristiti na temperaturi od 0 °C do 40 °C.
- Ne koristiti zvučnik u mokrim, vlažnim i pretjerano prašnjavim prostorima jer to može oštetiti proizvod.
- Ne koristiti abrazivna sredstva ili kemikalije zato što to može oštetiti proizvod.
- Različiti materijali zidova i raspored jedinica mogu utjecati na udaljenost bežične veze.
- Nikada ne montirati proizvod u tijesan prostor. Uvijek ostaviti mjesta oko proizvoda kako bi zrak mogao kružiti.
- Proizvod se ne smije izlagati prekomjernoj toplini kao što su sunčeva svjetlost, izvori topline, plamen i slično.
- Izvori otvorenog plamena, kao što su svijeće, ne smiju se stavljati na proizvod.
- Ne pokušavati samostalno popraviti proizvod jer se otvaranjem i skidanjem poklopca može izložiti opasnosti od strujnog udara.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sljedećim zemljama

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK(NI)
HU	LV	HR	EL	TR
PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI	

INFORMACIJE O RF ZRAČENJU

Sukladno propisima o RF zračenju, korisnik treba stajati dalje od 20 cm od uređaja tijekom normalnog rada.



Simbol prekrížene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

Γρήγορος οδηγός

Συνδέστε το ηχείο σας SYMFONISK. Αναζητήστε το Sonos στο Apple App Store iOS συσκευές) ή στο Google Play Store (Android συσκευές).



Εγκαταστήστε και ανοίξτε την εφαρμογή Sonos S2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να ρυθμίσετε το ηχείο SYMFONISK.

Αν έχετε ήδη σύστημα Sonos: ανοίξτε την εφαρμογή Sonos και συνδέστε το ηχείο SYMFONISK. Στην εφαρμογή, επιλέξτε Ρυθμίσεις (εικονίδιο με μοχλό) > Σύστημα > Προσθήκη προϊόντος. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να ρυθμίσετε το ηχείο SYMFONISK.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΗΧΕΙΟΥ

Play/Pause. Πιέστε μια φορά για να ξεκινήσει ή να σταματήσει η μουσική. Πιέστε δυο φορές για να πάτε στο επόμενο κομμάτι, τρεις φορές για να πάτε στο προηγούμενο κομμάτι. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να προσθέσετε τη μουσική που παίζεται σε άλλο δωμάτιο.

Φως λειτουργίας. Δείχνει την τρέχουσα κατάσταση του ηχείου. Δείτε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες για περισσότερες πληροφορίες.

+ Ένταση πάνω

- Ένταση κάτω

Οδηγίες φροντίδας

Για να καθαρίσετε το ηχείο, σκουπίστε το με ένα μαλακό υψό πανί. Χρησιμοποιήστε ένα άλλο μαλακό, στεγνό πανί για να το στεγνώσετε.

Συμπληρωματικές πληροφορίες:

Το εγχειρίδιο με τις οδηγίες και το υποστηρικτικό υλικό μπορείτε να το βρείτε στο <http://www.ikea.com>.

- Επιλέξτε την χώρα που βρίσκεστε. Αναζητήστε το προϊόν στο πεδίο αναζήτησης. Πηγαίνετε στις Οδηγίες Συναρμολόγησης και Εγχειρίδια.

Μοντέλο:	SYMFONISK
Τύπος:	E1922
Θερμοκρασίες λειτουργίας:	0°C έως 40°C
Κατανάλωση δικτύου σε αναμονή:	2.15 W (HiNA)
Συχνότητα λειτουργίας και ισχύς εξόδου Ραδιοφώνου:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP 5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP 5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Για εσωτερική χρήση μόνο

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Σημαντική προειδοποίηση!

- Το ηχείο προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από 0°C έως 40°C.
- Μην υποβάλετε το ηχείο σε περιβάλλον με νερά, με υγρασία ή σε υπερβολικά σκονισμένο περιβάλλον, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες καθώς μπορεί να βλάψουν το προϊόν.
- Τα διαφορετικά δομικά υλικά και η τοποθέτηση των μονάδων μπορούν να επηρεάσουν την εμβέλεια ασύρματης συνδεσιμότητας.
- Μην εγκαταστήσετε το προϊόν σε περιορισμένο χώρο. Πάντα να αφήνετε ελεύθερο χώρο γύρω από το προϊόν για εξαερισμό.
- Μην αφήνετε το ηχείο σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς ενδέχεται να υπερθερμανθεί.

Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο, στις παρακάτω χώρες:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

- Πηγές φωτισμού με φλόγα, όπως κεριά, δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή.
- Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε το προϊόν μόνοι σας, καθώς ανοίγοντας ή αφαιρώντας το κάλυμμα μπορεί να σας εκθέσει στον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ RF

Σύμφωνα με τους κανονισμούς για την έκθεση σε πεδία Ραδιοσυχνοτήτων (RF), υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας ο τελικός χρήστης θα πρέπει να αποφεύγει να είναι πιο κοντά από 20 cm από τη συσκευή.



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα ΙΚΕΑ.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Подключите динамик СИМФОНИСК. Найдите приложение Sonos в магазине мобильных приложений App Store (для устройств на платформе iOS) или Google Play (для устройств на платформе Android).



Установите и откройте приложение Sonos S2. Следуйте инструкциям по настройке динамика СИМФОНИСК.

Если у вас уже установлена система Sonos: откройте приложение Sonos и подключите динамик СИМФОНИСК. В приложении выберите раздел «Настройки» (значок шестеренки) > System («Система») > Add Product («Добавить устройство»). Следуйте инструкциям по настройке динамика СИМФОНИСК.

ФУНКЦИИ ДИНАМИКА

Воспроизведение/Пауза.

Нажмите однократно, чтобы начать или остановить воспроизведение; дважды — чтобы перейти к следующему треку; трижды — чтобы вернуться к предыдущему треку. Нажмите и удерживайте, чтобы добавить музыку, играющую в другой комнате.

Световой индикатор. Информировать о текущем статусе динамика. Более подробная информация представлена в полном руководстве.

Увеличить громкость

Уменьшить громкость

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Протирайте динамик мягкой влажной тканью, затем вытрите сухой тканью.

Дополнительная информация:

Полное руководство и сопроводительные материалы можно найти на <http://www.ikea.com>.

— Выберите свою страну. Введите название товара в поле «Поиск». Перейдите в раздел «Инструкции по сборке»/«Руководства».

Наименование:	СИМФОНИСК
Модель:	E1922
Рабочая температура:	от 10 до 40 °C
Потребление в режиме ожидания сети:	2.15 Вт (HiNA)
Рабочая частота и Выходная мощность радиосигнала:	
2412-2472 МГц < 20 дБм ЭИИМ 5150-5350 МГц < 20 дБм ЭИИМ 5500-5700 МГц < 18 дБм ЭИИМ	

Использовать только в помещении

Изготовитель: ИКЕА оф Свиден АБ

Адрес: а/я 702, 343 81, Эльмхульт, Швеция

Сохраните эти инструкции.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Динамик предназначен для использования только в помещении при температуре от 0 до 40 °C.
- Не подвергайте устройство воздействию влаги и пыли, т. к. это может привести к его повреждению.
- Не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители, т.к. они могут повредить устройство.
- Элементы конструкции зданий из различных материалов могут влиять на рабочее расстояние беспроводного устройства.
- Никогда не устанавливайте устройство в замкнутом пространстве. Вокруг устройства необходимо оставлять свободное пространство для вентиляции.
- Не подвергайте устройство нагреванию, в т. ч. воздействию прямых солнечных лучей, пламени и т. д.

Только для использования в помещении — в следующих странах:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

- Не ставьте источники открытого огня, например свечи, на устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, так как вскрытие корпуса может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

ИНФОРМАЦИЯ ПО РАДИОЧАСТОТНОМУ ИЗЛУЧЕНИЮ

В соответствии с регламентом по радиочастотному излучению при нормальной эксплуатации конечный пользователь должен находиться на расстоянии мин. 20 см от устройства.



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

КОРОТКИЙ ДОВІДНИК

Під'єднайте SYMFONISK СИМФОНІСК динамік. Увімкніть додаток Apple App Store (прилади з iOS) або Google Play Store (прилади з Android) та знайдіть Sonos.



Встановіть і відкрийте додаток Sonos S2. Дотримуйтесь інструкцій, щоб налаштувати SYMFONISK СИМФОНІСК динамік.

Якщо у вас уже є система Sonos: Відкрийте додаток Sonos та під'єднайте SYMFONISK СИМФОНІСК динамік. У додатку оберіть Налаштування (значок шестерні) > Система > Додати вибір. Дотримуйтесь інструкцій, щоб налаштувати SYMFONISK СИМФОНІСК динамік.

ФУНКЦІЇ ДИНАМІКА

▶▶ Програти/Пауза. Натисніть один раз, щоб розпочати або припини програвання музики. Натисніть двічі, щоб перейти до наступного треку. Натисніть тричі, щоб повернутися назад через одну пісню. Натисніть та тримайте, щоб програвати музику в іншій кімнаті.

Світловий індикатор. Вказує актуальний статус динаміка. Більше інформації вказано в інструкціях.

- + Зробити гучніше**
- Зробити тихіше**

ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

Щоб очистити динамік, спочатку протріть його вологою ганчіркою, а потім витріть насухо.

Додаткова інформація:

Інструкції та додаткові матеріали можна знайти на <http://www.ikea.com>.
– Виберіть вашу країну. Знайдіть потрібний вибір через пошук. Перейдіть до Інструкцій зі Складання та Довідників.

Модель:	SYMFONISK
Тип:	E1922
Діапазон робочих температур:	від 0°C до 40°C
Споживання електроенергії в режимі очікування:	2.15 Вт (HiNA)
Робоча частота та вихідна потужність радіо:	
2412-2472 МГц < 20 дБм EIRP 5150-5350 МГц < 20 дБм EIRP 5500-5700 МГц < 18 дБм EIRP	

Лише для використання у приміщенні

Виробник: IKEA of Sweden AB

Адреса: а/с 702, SE-343 81 Ельмхульт, ШВЕЦІЯ

Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

ВАЖЛИВО та ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Динамік використовується лише у приміщенні за температури від 0°C до 40 °C.
- Не залишайте вибір у вологому, мокрому або запиленому приміщенні, це може його пошкодити.
- Не використовуйте засоби чищення з абразивними компонентами або хімічні розчинники - це може пошкодити вибір.
- Радіус дії виробу може залежати від розташування і властивостей будівельних матеріалів.
- Не встановлюйте вибір в обмеженому просторі. Залиште місце для вентиляції.
- Не залишайте вибір біля джерел тепла, вогню або під відкритим сонячним промінням.
- Не ставте на вибір свічки та подібні предмети з відкритим вогнем.
- Не намагайтесь самостійно полагодити вибір. Якщо відкрити або зняти прикручені кришки, може виникнути ризик ураження електричним струмом.

 Лише для використання у приміщенні у наступних країнах:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО РЧ ВИПРОМІНЮВАННЯ

Згідно з вимогами нормативних документів щодо дії радіочастотного випромінювання, за нормальних умов експлуатації кінцевий користувач не повинен наближатися до приладу ближче, ніж 20 см.



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

KRATKI VODIČ

Uključi svoj SYMFONISK zvučnik. Poseti Apple App Store (iOS uređaji) ili Google Play Store (Android uređaji) i pretraži Sonos.



Instaliraj i otvori Sonos S2 aplikaciju. Prati uputstva za podešavanje SYMFONISK zvučnika.

Ako već imaš Sonos sistem: otvori Sonos aplikaciju i poveži je sa SYMFONISK zvučnikom. U aplikaciji, izaberi Podešavanja (ikona zupčanika) > Sistem > Dodaj proizvod. Prati uputstva za podešavanje SYMFONISK zvučnika.

FUNKCIJE ZVUČNIKA

Uključivanje/zaustavljanje. Pritisni jednom da pokreneš ili da zaustaviš muziku; dvaput da pređeš na sledeću pesmu; triput da se vratiš unazad za jednu pesmu. Pritisni i drži da pustiš muziku koja svira u drugoj prostoriji.

Svetlo rada. Pokazuje trenutni rad zvučnika. Vidi priručnik sa svim uputstvima za bliže informacije.

+ Pojačavanje

– Smanjivanje

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Da očistiš zvučnik, prebriši vlažnom mekom krpom. Drugom suvom mekom krpom osuši.

Dodatne informacije:

Priručnik i pomoćni materijali mogu se naći na <http://www.ikea.com>.

— Odaberi zemlju u kojoj se nalaziš. Potraži proizvod u polju za pretragu. Idi na odeljke Uputstvo za sastavljanje i Priručnici.

Oznaka:	SYMFONISK
Model:	E1922
Radna temperatura:	0°C do 40°C
Potrošnja energije u mirovanju:	2.15 W (HiNA)
Radna frekvencija i snaga radio-izlaza:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Samo za upotrebu u zatvorenom

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Sačuvaj ova uputstva za buduće potrebe.

VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA!

- Zvučnik je samo za upotrebu u zatvorenom i može se upotrebljavati na temperaturi od 0°C do 40°C.
- Ne izlaži zvučnik morkoj, vlažnoj ili preterano prašnjavoj sredini jer to može izazvati oštećenje.
- Nikada ne upotrebljavaj abrazivna sredstva za čišćenje i hemijske rastvarače jer mogu oštetiti proizvod.
- Različiti građevinski materijali i raspored mogu uticati na domet bežičnih uređaja.
- Nikada ne stavlja proizvod u tesan prostor. Uvek ostavi mesta oko proizvoda radi kruženja vazduha.
- Proizvod se ne sme izlagati prekomernoj toploti kao što su sunčevi zraci, izvori toplote, plamen i slično.
- Izvori otvorenog plamena, kao što su sveće, ne smeju se stavljati na proizvod.
- Ne pokušavajte da samostalno popravite proizvod jer se otvaranjem i skidanjem poklopaca možete izložiti opasnosti od strujnog udara.

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sledećim zemljama:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMACIJE O RF ZRAČENJU

U skladu s propisima o RF zračenju, pri uobičajenom radu krajnji korisnik kloniće se da bude na bliže od 20 cm od uređaja.



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

HITRI VODNIK

Prikluči svoj SYMFONISK zvočnik. Obišči Apple App Store (iOS naprave) ali trgovino Google Play (Android naprave) in poišči Sonos.



Namesti in odpri aplikacijo Sonos S2. Sledi navodilom za namestitev SYMFONISK zvočnika.

Če že uporabljaš sistem Sonos: odpri aplikacijo Sonos in priključi svoj SYMFONISK zvočnik. V aplikaciji izberi nastavitve (simbol zobnika) > Sistem > Dodaj izdelek. Aplikacija te bo vodila skozi postopek namestitve SYMFONISK zvočnika.

FUNKCIJE ZVOČNIKA

▶▶ Predvajanje/premor. Pritisni enkrat za pričetek ali zaustavitev predvajanja; dvakrat za predvajanje naslednje skladbo; trikrat za predvajanje predhodne skladbe. Pritisni in zadrži za vklop predvajanja v drugem prostoru.

Lučka za stanje. Prikazuje trenutno stanje zvočnika.
Za več informacij preberi celotna navodila za uporabo.

+ Povečanje glasnosti

– Zmanjšanje glasnosti

Dodatne informacije:

Celotna navodila za uporabo in pomožna gradiva so na voljo na <http://www.ikea.com>.

— Izberi svojo državo. Poišči svoj izdelek v iskalnem polju. Pojdi na Navodila za montažo in priročniki.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Zvočnik očisti z vlažno mehko krpo. Obriši do suhega z drugo, čisto in suho krpo.

Ime modela:	SYMFONISK
Številka tipa:	E1922
Temperatura med delovanjem:	0 °C do 40 °C
Omrežna poraba v stanju pripravljenosti:	2.15 W (HiNA)
Delovna frekvenca in izhodna moč oddajanja:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Samo za uporabo v zaprtih prostorih

Proizvajalec: IKEA of Sweden AB

Naslov: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Ta navodila shrani za kasnejšo uporabo.

POMEMBNA OPOZORILA!

- Zvočnik je primeren za uporabo v zaprtih prostorih pri temperaturi med 0 in 40 °C.
- Zvočnika ne izpostavljal neposredni sončni svetlobi ali virom toplote, saj se lahko pri tem poškoduje.
- Nikoli ne uporabljal grobih čistil ali kemičnih topil, saj lahko ta poškodujejo izdelek.
- Različni gradbeni materiali in položaj naprav lahko vplivajo na domet brezžične povezave.
- Izdelka nikoli ne nameščaj v omejen prostor. Okoli izdelka naj bo vedno dovolj prostora za zračenje.
- Izdelka ne izpostavljal visoki temperaturi, ki nastane zaradi sonca, ognja ali podobnih virov.
- V bližini naprave ne uporabljal virov odprtega plamena, kot so sveče.
- Izdelka nikoli ne popravljal sam, saj se lahko z odpranjem privijačenih pokrovov izpostaviš nevarnosti električnega udara.

Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih v naslednjih državah:	BE	SK	PT	NL	LU
	DE	BG	FI	RO	AT
	ES	EE	CZ	SE	SI
	CY	FR	IE	DK	UK(NI)
	HU	LV	HR	EL	TR
	PL	MT	LT	IT	
	NO	CH	IS	LI	

INFORMACIJE O IZPOSTAVLJENOSTI RF

Skladno s predpisi o izpostavljenosti radijskim frekvencam, se uporabnik pri normalnem delovanju ne bo zadrževal manj kot 20 cm od naprave.



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

HIZLI REHBER

SYMFONISK hoparlörünüzü takın. Apple App Store'u (iOS cihazlar) veya Google Play Store'u (Android cihazlar) açın ve Sonos'u arayın.

SONOS

Sonos S2 uygulamasını kurun ve açın. SYMFONISK hoparlörünüzü kurmak için talimatları izleyin.

Zaten Sonos sisteminiz varsa: Sonos uygulamasını açın ve SYMFONISK hoparlörünüzü takın. Uygulamada Ayarlar (dişli simgesi) > Sistem > Ürün Ekle'yi seçin. SYMFONISK hoparlörünüzü kurmak için talimatları izleyin.

HOPARLÖR FONKSİYONLARI

Oynat/Durdur. Müziği başlatmak veya durdurmak için bir kez basın; sonraki parçaya geçmek için iki kez; bir şarkıya geri dönmek için üç kez. Müziği başka bir gruba eklemek için basılı tutun.

Durum Işığı. hoparlörün mevcut durumunu gösterir.
Daha fazla bilgi için kullanım kılavuzunun tamamına bakın

+ Sesi aç

– Sesi kıs

BAKIM TALİMATLARI

Hoparlörü temizlemek için yumuşak, nemli bir bezle silin. başka bir kuru bez ile kurulayın.

Daha fazla bilgi:

Talimat kılavuzunun tamamı ve destek materyali <http://www.ikea.com>. adresinde bulunabilir.
– Bulunduğunuz ülkeyi seçin. Ürününüzü arama alanında arayın. Montaj Talimatları ve El Kitaplarına gidin.

Model adı:	SYMFONISK
Tip numarası:	E1922
Çalışma sıcaklıkları:	0°C ila 40°C
Ağ Bekleme Tüketimi:	2.15 W (HiNA)
Çalışma Frekansı ve Radyo çıkış gücü:	
2412-2472 MHz < 20 dBm EIRP	
5150-5350 MHz < 20 dBm EIRP	
5500-5700 MHz < 18 dBm EIRP	

Sadece iç mekan kullanımına uygundur

Üretici: IKEA İsveç AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ

Bu talimatları gelecekte kullanmak üzere kaydedin.

ÖNEMLİ & UYARI!

- Hoparlör yalnızca iç mekan kullanımı içindir ve 0°C-40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanılabilir.
- Hoparlörü ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayın; aksi takdirde hasar görülebilir.
- Ürüne zarar verebileceği için kesinlikle aşındırıcı temizleyiciler veya kimyasal çözücüler kullanmayın.
- Farklı yapı malzemeleri ve birimlerin yerleştirilmesi kablosuz bağlantı aralığını etkileyebilir.
- Ürünü asla kapalı bir alana yerleştirmeyin. Havalandırma için daima ürünün çevresinde bir boşluk bırakın.
- Ürün güneş ışığı, ısı kaynakları ve ateş veya benzeri aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaza mum ışıkları gibi hiçbir açık alev kaynağı yakınına yerleştirilmemelidir.
- Vidalı kapakların açılması veya çıkarılması sizi elektrik çarpması riskine maruz bırakabileceğinden bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın.



Sadece iç mekanlardaki kullanım içindir, aşağıdaki ülkelerde:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK(NI)
HU	LV	HR	EL	TR
PL	MT	LT	IT	
NO	CH	IS	LI	

RF MARUZ KALMA HAKKINDA BİLGİ

Radyo frekansa (RF) maruz kalma yönetmeliklerine göre kullanıcı, normal kullanım koşulları altında, cihaza 20 cm mesafeden daha yakın olmaktan kaçınılmalıdır.



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

معلومات عن التعرض للموجات اللاسلكية

وفقا للوائح التعرض للموجات اللاسلكية، في عمليات التشغيل العادية ينبغي للمستخدم النهائي الإمتناع عن الإقتراب من الجهاز أقل من 20 سم.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقا للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

اسم الطراز:	SYMFONISK
رقم النوع:	E1922
درجة حرارة التشغيل:	من 0 إلى 40 درجة مئوية
استهلاك الشبكة في وضعية الإستعداد:	(HiNA)W 2.15
تردد التشغيل و طاقة الراديو:	
	EIRP 2412 - 2472 ميغاهيرتز < 20 ديسيبيل EIRP 5150 - 5350 ميغاهيرتز < 20 ديسيبيل EIRP 5500 - 5700 ميغاهيرتز < 18 ديسيبيل

للاستخدام الداخلي فقط

الشركة المصنعة: ايكيا السويد AB

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult

يرجى حفظ هذه الإرشادات لاستخدامها في المستقبل.

معلومات هامة وتحذير!

- صممت السماعة للاستخدام الداخلي فقط ويمكن استخدامها في درجات حرارة تتراوح بين 0 درجة مئوية وحتى 40 درجة مئوية.
- ينبغي عدم تعريض السماعة للرطوبة أو البلى أو الغبار بشكل مفرط، لأن ذلك قد يتسبب بتلفها.
- لا تستخدمى أبدًا المنظفات الكاشطة أو المذيبات الكيميائية لأنها قد تتلف المنتج.
- يمكن لمواد البناء المختلفة ومكان وضع الوحدات أن يؤثر على نطاق الاتصال اللاسلكي.
- لا تضعي المنتج مطلقاً في مساحة ضيقة. اتركي دائماً مساحة حول المنتج للتهوية.
- يجب ألا يتعرض المنتج للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس، مصادر الحرارة والنار أو ما شابه ذلك.
- يجب عدم وضع أي مصادر لهب مفتوحة، مثل أضواء الشموع على الجهاز.
- لا تحاولي إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الأغشية قد يعرضك إلى خطر الصعق الكهربائي.

الدليل السريع

أوصلي سماعة SYMFONISK بالكهرباء. انتقلي إلى Apple Store (لأجهزة أبل) أو Google Play (لأجهزة أندرويد) وابحثي عن تطبيق Sonos.



ثبتي وافتحى تطبيق Sonos S2. اتبعي التعليمات لإعداد سماعة SYMFONISK.

إذا كان لديك بالفعل نظام Sonos: افتحي تطبيق Sonos وقومي بتوصيل سماعة SYMFONISK. اختاري في التطبيق الإعدادات (رمز الإعدادات على شكل ترس) > النظام > إضافة منتج، اتبعي التعليمات لإعداد سماعة SYMFONISK.

وظائف السماعة

ⓘ **تشغيل/إيقاف مؤقت.** اضغطي مرة واحدة لبدء أو إيقاف الموسيقى؛ اضغطي مرتين للتخطي إلى المسار التالي؛ اضغطي ثلاث مرات للرجوع إلى الأغنية السابقة. اضغطي مع الاستمرار لإضافة الموسيقى إلى غرفة أخرى.

ضوء الحالة. يشير إلى الحالة الحالية للسماعة. انظري دليل التعليمات الكامل لمزيد من المعلومات

+ **رفع الصوت**

- **خفض الصوت**

تعليمات العناية

لتنظيف السماعة، امسحي بقطعة قماش مبللة ناعمة، استخدمى قطعة قماش أخرى ناعمة وجافة للتنشيف.

معلومات إضافية:

يمكن العثور على دليل التعليمات الكامل والدعم على <http://www.ikea.com>.

- اختاري البلد التي تقيمين فيها. اكتبى اسم المنتج في حقل البحث وابحثي عنه. اذهب إلى تعليمات التجميع والأدلة.

LU	NL	PT	SK	BE
AT	RO	FI	BG	DE
SI	SE	CZ	EE	ES
UK(NI)	DK	IE	FR	CY
TR	EL	HR	LV	HU
	IT	LT	MT	PL
	LI	IS	CH	NO



للاستخدام الداخلي فقط، في البلدان التالية:

